

September 24, 2017

16th Sunday After Pentecost / Afterfeast of the Nativity of the Theotokos / St. Theodora of Alexandria / Tone 7

24 сентября 2017 г.

Неделя 16-я по Пятидесятнице, перед Воздвижением.

Попразднство Рождества Богородицы. Прп. Феодоры Александрийской. Глас 7-й.

VESPERS variables

Sources:

<http://www.saintjonah.org/lit/>

<http://days.pravoslavie.ru/Days/>

<http://azbyka.ru/bogoslužhenie/oktoih/index.shtml>

http://osanna.russportal.ru/index.php?id=liturg_book.menaion_sept_aug.september_m1101

<http://www.patriarchia.ru/bu/2017-09-24/>

September 23, 2017 . Saturday before the Universal Elevation of the Precious and Life-Creating Cross of the Lord Martyrs Menodora, Metrodora, and Nymphodora at Nicomedia (305)	23 сентября 2017 года Суббота пред Воздвижением. Попразднство Рождества Пресвятой Богородицы. Мцц. Минодоры, Митродоры и Нимфодоры.
HOURS	На часах – тропарь и кондак праздника.
Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.	Слава Отцу и Сыну и Святому Духу.
troparion of the feast:, Tone 4: Thy nativity, O Theotokos Virgin, / hath proclaimed joy to all the world; / for from thee hath dawned the Sun of Righteousness, Christ our God, / annulling the curse, and bestowing the blessing, // abolishing death and granting us life eternal.	тропарь праздника, глас 4: Рождество Твое, Богородице Дево, / радость возвести всей вселенной: / из Тебе бо возсия Солнце Правды, Христос Бог наш, / и, разрушив клятву, даде благословение, / и, упразднив смерть, дарова нам живот вечный.
Both now and ever, and unto the ages of ages. Amen.	И ныне и присно и во веки веков. Аминь.
Theotokion from the Horologion	
Kontakion, Tone 4: Joachim and Anna were freed from the reproach of childlessness / and Adam and Eve from the corruption of death, by thy holy nativity, O immaculate one, / which thy people, redeemed from the guilt of offenses, / celebrate, by crying to thee: // The barren woman giveth birth to the Theotokos, the nourisher of our life.	Кондак, глас 4: Иоаким и Анна поношения безчадства / и Адам и Ева от тли смертныя свободистася, Пречистая, / во святем рождестве Твоем. / То празднуют и людие Твой, / вини прегрешений избавльшеся, / внегда звати Ти: / неплоды раждает Богородицу и Питательницу Жизни наша.

September 24, 2017 16th Sunday After Pentecost / Afterfeast of the Nativity of the Theotokos / St. Theodora of Alexandria / Tone 7	24 сентября 2017 г. Неделя 16-я по Пятидесятнице, перед Воздвижением. Попразднство Рождества Богородицы. Прп. Феодоры Александрийской. Глас 7-й.
Vespers	Вечерня
Blessed is the man.	«Блажен муж» – кафизма вся.
Little litany	Затем ектения малая.
Lord I have Cried, Tone 7, on 10: Octoechos 4; Feast 3 (Thou didst weep tears – from the Vespers Aposticha); Saint 3 (In a woman's body); G: Feast (In accordance with the angel's prophecy); N: Sunday Dogmatic in the tone of the week	На «Господи, возвах» стихиры на 10: воскресные, глас 7-й – 4; Feast 3 (Thou didst weep tears – from the Vespers Aposticha); Saint 3 (In a woman's body); G: Feast (In accordance with the angel's prophecy); N: Sunday Dogmatic in the tone of the week
Lord, I Have Cried:	Господи, возвах, ГЛАС 7:
Reader: In the 7th Tone: Lord, I have cried unto Thee, hearken unto me. Choir: Lord, I have cried unto Thee, hearken unto me; hearken unto me, O Lord. Lord, I have cried unto Thee, hearken unto me; attend to the voice of my supplication, when I cry unto Thee. Hearken unto me, O Lord. Let my prayer be set forth as incense before Thee, the lifting up of my hands as an evening sacrifice. Hearken unto me, O Lord.	Лик: Господи, возвах к Тебе, услыши мя. / Услыши мя, Господи. Господи, возвах к Тебе, услыши мя: / вонми гласу моления моего, / внегда возвати ми к Тебе. / Услыши мя, Господи. Да исправится молитва моя, / яко кадило пред Тобою, / воздеяние руку мою – жертва вечерняя. / Услыши мя, Господи.
A The resurrectional Stichera, tone 7:	Стихиры Воскресные, глас 7:
Stichos: Bring my soul out of prison, that I may confess Thy name.	Изведи из темницы душу мою, / исповедатися имени Твоему.
O Come, let us rejoice in the Lord / who has destroyed the dominion of death / and enlightened the race of mankind, / as we cry with the Bodiless Powers: / 'Our Creator and Saviour, glory be to Thee!'	Приидите, возрадуемся Господеву, / сокрушившему смерти державу, / и просветившему человеческий род, / со безплотными зовуще: / Содетелю и Спасе наш, слава Тебе.
Stichos: The righteous shall wait patiently for me, until Thou shalt reward me.	Менé ждут праведницы, / дондеже воздаси мне.
Thou didst endure the Cross and burial / for our sake, O Christ, / but as God by Thy death Thou hast slain death; / wherefore we worship Thy Resurrection on the third day. / O Lord, glory be to Thee!	Крест претерпел еси Спасе, / и погребение нас ради, / смертию же яко Бог смерть умертвил еси. / Темже поклоняемся тридневному воскресению Твоему: / Господи, слава Тебе.

Stichos: Out of the depths have I cried unto Thee, O Lord, / O Lord, hear my voice.	Из глубины́ воззва́х к Тебе́, Го́споди, / Го́споди, услы́ши глас мой.
The Apostles were struck with amazement when they saw the Creator's arising / and they cried aloud the angelic hymn of praise: / 'This is the glory of the Church, this is the wealth of the Kingdom. / O Lord, who hath suffered for us, glory be to Thee!'	Апóстоли ви́девшe воскресе́ние Соде́теля, чуде́хуся, / пою́ще хвалу́ А́нгельскую: / сия́ сла́ва е́сть церко́вная, / си́е бога́тство Ца́рствия: / пострада́вый нас ра́ди, Го́споди, сла́ва Тебе́.
Stichos: Let Thine ears be attentive, / to the voice of my supplication.	Да бу́дут у́ши Тво́й / внемлю́ще гласу́ моле́ния моего́.
Though Thou wast seized by lawless men, O Christ, / yet Thou art my God, and I am not ashamed; / Thy back was scourged, but I do not deny Thee; / Thou wast nailed to a Cross, but I do not hide from Thee. / I make my boast in Thy Rising; / for Thy death is my life. / All-powerful Lord who lovest mankind, glory be to Thee!	А́ще и ят был еси́ Христé, от беззако́нных мужéй, / но Ты ми еси́ Бог, и не посты́ждуся; / би́ен был еси́ по плещéма, не отмета́юся; / на Крестé пригво́жден был еси́, и не таю́; / воста́нием Тво́им хвалю́ся: / сме́рть бо Твоя́ живóт мой, / Всесильне и Человеколю́бче Го́споди, сла́ва Тебе́.
Feast 3 (from the Vespers Aposticha); Tone 2:	Стихи́ры пра́здника, глас 2, подóбен: «Дóме Евфра́фов...»:
Stichos: If Thou shouldest mark iniquities, O Lord, O Lord, who shall stand? / For with Thee there is forgiveness.	А́ще беззако́ния на́зриши, Го́споди, Го́споди, кто посто́йт? / Я́ко у Тебе́ очище́ние е́сть.
Thou didst weep tears from the depths of thy soul, / lamenting thy childlessness, / desiring children; / yet thou hast given birth to a babe // who is the boast of our whole race.	Пла́кала еси́ от души́, / я́ко безча́дна рыда́ющи, / отрочáте жела́ющи: / но родила́ еси́ Отрочá, // рóда всего́ похвалу́.
Stichos: For Thy name's sake have I patiently waited for Thee, O Lord; my soul hath patiently waited for Thy word, / My soul hath hoped in the Lord.	И́мене ра́ди Твоего́ потерпéх Тя, Го́споди, потерпé душа́ моя́ в сло́во Твое́, / упová душа́ моя́ на Го́спода.
With voices of hymnody / let us reverence the honored nativity of the most holy Virgin, // because of whom the world hath been renewed.	Ро́ждéние че́стно / Дéвы Всесвяты́я, / Ея́же ра́ди / обнов́ися мир, // пéсненными гласы́ почт́им.
Stichos: From the morning watch until night, from the morning watch, / Let Israel hope in the Lord.	От стра́жи у́тренния до но́щи, от стра́жи у́тренния, / да упováет Изра́иль на Го́спода.
Rejoice, O wise prophets, / ye divinely eloquent ones; / for the Virgin is born, through whom the Salvation of the world // will be given birth.	Ра́дуйтеся, мýдрии, / проро́цы богоглаго́ливии: / ражда́ется бо Дéва, / из Нея́же Спасéние ми́ра // хóщет родит́ися.
Tone 4:	Гласъ 4

<p>Stichos: For with the Lord there is mercy, and with Him is plenteous redemption; / And He shall redeem Israel out of all his iniquities.</p>	<p>Яко у Гóспода мѣлость, и многое у Него́ избавлѣние, / И Той избáвит Израїля от всех беззакóний его́.</p>
<p>In a woman's body but in the guise of a man, / thou didst undertake manly struggles, / living in the midst of men, causing the passions to wither, / and utterly restraining the raging of lust by fasting / and constant supplications, O Theodora, // and by thy divine and never-ceasing contemplations of God.</p>	<p>Въ жѣнстѣмъ тѣлесї/ и въ мѣжестѣмъ образѣ/ мѣжескія прошлá есї подвиги,/ посредѣ мужей всельшися,/ и страсти охѣждши,/ и стремлѣнія похотѣй всеконечно обуздавши/ пощѣніи, и непрестáнными мольбáми, Θεодóро,/ и божѣственнымнѣ кѣ Бóгу/ и неуклóнными твоїми воззрѣніи.</p>
<p>Stichos: O praise the Lord, all ye nations; / Praise Him all ye peoples.</p>	<p>Хвалїте Гóспода вси язѣцы, / Похвалїте Его́ вси людіе.</p>
<p>The sun, setting beneath the earth, never saw thee sin; / and the Lord, Who knoweth men's hearts and seeth things hidden, / knew thee to be untiring and illumined the eyes of thy heart / with the light of repentance. / Wherefore, thou didst diligently strive to please Him // through painful abstinence and the perfection of the virtues.</p>	<p>Подъ зѣмлю тѣ солнце, зашѣдѣ,/ не видяше погрѣшáющую;/ познá же тѣ Незаходїмое,/ Сердцевѣдец и Господѣ,/ видяй сокровѣнная,/ и озарї свѣтомъ покаянїя/ очї сѣрдца твоегó./ Тѣмже потщáлася есї Семѣ угодїти/ болѣзненнымъ воздержáніемъ/ и добродѣтелей совершѣніемъ.</p>
<p>Stichos: For He hath made His mercy to prevail over us, / And the truth of the Lord abideth forever.</p>	<p>Яко утвердїся мѣлость Его́ на нас, / И їстина Господня пребывáет во век.</p>
<p>In nowise understanding the ways of the enemy's thoughts, / thou didst love the child whom thou didst not beget / and didst nurture him with paternal kindness, O Theodora, / enduring with true piety of mind the undeserved abuse and censure of men. // Wherefore, we celebrate thine honored solemnity.</p>	<p>Врáжихъ мудровáній/ нїкакóже разумѣвши,/ его́же не родилá есї, любїши отрочá/ и отѣческимъ милосѣрдїемъ,/ слáвная, питáеши,/ терпящи благочестївымъ помыслемъ/ челоуѣческое поношѣніе,/ неповїнное запрещѣніе воїстинну, Θεодóро;/ сего́ рáди честнóе твоѣ совершáемъ торжествó.</p>
<p>Tone 4</p>	<p>глас 4:</p>
<p>Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.</p>	<p>Слáва Отцѣ и Сѣну и Святóму Дѣху.</p>
<p>In accordance with the angel's prophecy, thou didst issue forth from the righteous Joachim and Anna, as an all-pure fruit, heaven and the throne of God, a receptacle of purity, heralding forth joy to all the world, O Virgin, mediatrix of our life, removal of the curse, bestowal of blessing. Wherefore, on the feast of thy nativity, O divinely called Virgin, ask peace for the world and great mercy for our souls.</p>	<p>Ангеловымъ проречѣніемъ плóдъ пречїсть отъ Іоакїма и Анны, прáведниковъ, днѣсь произыде, Дѣво, нѣбо и престóль Бóжїй, и прїятелїще Чистоты, рáдость провозвѣщáющи всемѣ мїру, жїзни нáшея ходáтаїце, клѣтвы отъятїе, благословѣнїя подáніе. Тѣмъ въ рождествѣ Твоемъ, Дѣво богозвáнная, мїру мїръ испросї и душáмъ нáшимъ вѣлію мѣлость.</p>

Both now and ever, and unto the ages of ages. Amen.	И ны́не и прѣсно и во ве́ки веко́в. Ами́нь.
B2 Dogmatic Theotokion: Thou wast known as a Mother beyond nature, O Theotokos; / Yet thou didst remain a Virgin beyond reason and understanding; / no tongue can expound the marvel of thy child-bearing; / for while thy conceiving, O Pure One, was wondrous, / the manner of thy child bearing cannot be comprehended, / for wherever God wills the order of nature is overthrown. / Therefore as we all acknowledge thee to be the Theotokos / we implore thee insistently: / Intercede that our souls may be saved.	Богородичен Догмáтик: Мáти ўбо позна́лася еси́, пáче естества́, Богорóдице, / пребы́ла же еси́ Дéва, пáче сло́ва и рáзума: / и чудесе́ Рожде́ства Твоегó сказа́ти язы́к не мо́жет. / Пресла́вну бо сýщу зачáтию Чíстая, / непостíжен естъ о́браз рождéния: / идéже бо хóщет Бог, побежда́ется естества́ чин. / Тéмже Тя вси, Мáтерь Бóжию ве́дуще, / мо́лим Ти ся приле́жно, / моли́ спастíся душáм нáшим.
Deacon: Wisdom! Aright!	Диакон: Премúдрость, прóсти.

Entrance, O Gladsome Light; Prokimenon of the day Вход. Прокимен дня.

Deacon: Let us attend.	Диакон: Вóннем.
Priest: Peace be unto all.	Иерей: Мир всем.
Reader: And to thy spirit.	Чтец: И дýхови твоeмý.
The prokimenon for the Vespers: On Saturday evenings, in tone 6:	Прокимны на вечерне: В субботу вечером, глас 6:
Deacon: The Lord is King, He is clothed with majesty. Choir: The Lord is King, He is clothed with majesty.	Диакон: Госпóдь воцарíся, / в лéпоту облечéся. Лик: Госпóдь воцарíся, / в лéпоту облечéся.
Deacon: The Lord is clothed with strength and He hath girt Himself. Choir: The Lord is King, He is clothed with majesty.	Диакон: Стих: Облечéся Госпóдь в síлу и препо́ясася. Лик: Госпóдь воцарíся, / в лéпоту облечéся.
Deacon: For He established the world which shall not be shaken. Choir: The Lord is King, He is clothed with majesty.	Диакон: Стих: Ё́бо утверди́ вселéнную, я́же не подв́ижится. Лик: Госпóдь воцарíся, / в лéпоту облечéся.
Deacon: Holiness becometh Thy house, O Lord, unto length of days. Choir: The Lord is King, He is clothed with majesty.	Диакон: Стих: Дóму Твоемý подобáет святы́ня, Гóсподи, в долготú дний. Лик: Госпóдь воцарíся, / в лéпоту облечéся.
Deacon: The Lord is King:	Диакон: Госпóдь воцарíся.

Choir: He is clothed with majesty.	Лик: В лепоту облечёся.
Litany of Fervent Supplication Vouchsafe, O Lord Litany of Supplication	Ектенія сугубая: Сподоби, Господи, Ектенія просительная:
	Спаси, Боже, люди Твоя
Aposticha	Стихиры на стиховне
The first sticheron is sung. Then reader reads verses with sticherons.	Первая стихира поется без стиха. Далее чтец читает стих и стихиру.
Aposticha: Octoechos; G/N: Feast (Today let the barren and childless Anna clap her hands).	На стиховне стихиры воскресные, глас 7-й. G/N: Feast (Today let the barren and childless Anna clap her hands).
The Resurrection Aposticha, tone 7:	На стиховне стихиры Воскресны, глас 7:
Thou didst arise from the tomb, / O Saviour of the world, / and with Thy flesh / Thou hast raised mankind. / O Lord, glory be to Thee!	Воскрёсл еси из гроба Спасе мира, / и созвдвигл еси человеки с плотию Твоею: / Господи, слава Тебе.
Stichos: The Lord is King, He is clothed with majesty.	Стих 1: Господь воцарися, / в лепоту облечёся.
Come, let us worship Him Who hath arisen from the dead / and enlightened all things; / for he has delivered us from the tyranny of Hades / through his Resurrection on the third day, / granting us life and great mercy.	Воскрёсшему из мёртвых, и просветившему вся, / приидите поклонимся: / от ада бо мучительства нас свободил есть, / своим триднёвным Воскресением живот нам даровавый, / и велию милость.
Stichos: For He hath established the world which shall not be shaken.	Стих 2: Ибо утверди вселенную, / яже не подвигнется.
Having descended into Hades O Christ, Thou hast despoiled death, / and by rising on the third day, Thou hast raised us also together with Thyself, / wherefore we who glorify Thine all-powerful Rising. / O Lord, glory be to Thee!	Во ад сошед Христё, смерть пленил еси, / и триднёвен воскрес, нас совоскресил еси, / славящих Твое всеильное востание, / Господи Человеколюбче.
Stichos: Holiness becometh Thy house, O Lord, unto length of days.	Стих 3: Дому Твоему подобает святыня / Господи, в долготу дней.
Fearful didst Thou appear, O Lord, as Thou lay in the tomb as One sleeping; / and having arisen on the third day as All-powerful / Thou hast raised Adam together with Thyself, who cried: / 'Glory to Thy Resurrection, O only lover of mankind.'	Страшен явился еси Господи, во гробе лежя яко спя, / воскрес же триднёвен яко силен, / Адама совоскресил еси зовуща: / слава Воскресению Твоему, / Едине Человеколюбче.

Tone 4:	Стихіра прázдника, глас 4:
Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.	Слáва Отцú и Сýну и Святóму Дúху.
Both now and ever, and unto the ages of ages. Amen.	И ны́не и прýсно и во вéки векóв. Амíнь.
Today let the barren and childless Anna clap her hands with splendor, / let those one earth bear lamps, let kings leap for joy, / let hierarchs be glad in blessing, / and let all the world keep festival; / for, behold the Queen, the immaculate Bride of the Father, / hath sprung forth from the root of Jesse. / No longer will women bear children in grief, / for Joy hath blossomed forth and Life shall live in the world for all men. / No longer will the offerings of Joachim be rejected, / for the lamentation of Anna hath been changed to joy, / and she saith: "Rejoice with me, all ye chosen of Israel, / for, lo! the Lord hath given me the animate palace of His divine glory, / for our common gladness and joy, // and the salvation of our souls!"	Неплóды безчáдная Áнна/ днесь рукáми да восплéщет свéтло/ да светлонóсят земнáя, цáрие да играю́т./ святítелие во благословéнии да веселя́тся./ да прázднует весь мир:/ се бо Царíца и непорóчная Невéста Óтча/ от кóрене Иессéева прозябе́./ Ктому́ жены в печáлех не родя́т ча́д./ Рáдость бо процветé, и Живóт всем чело́веком в мýре жítельствует./ И ктому́ дáры Иоакíмовы не возвра́щаются./ рыда́ние бо Áнны в рáдость преложíся:/ сра́дуйтеся мне, глаголю́щи, весь избрáнный Изра́иль./ се бо даде́ ми Госпо́дь одушевлéнную пала́ту/ Божéственныя сла́вы Егó./ во óбщее весéлие и рáдость// и спасéние душ нáших.

(at Vigil) O Theotokos and Virgin x2; Feast (Thy nativity, O Theotokos Virgin) x1. / «Богородице Дево...» (дважды) и тропарь праздника, глас 4-й (единожды).

(at Great Vespers) Тропаріа: По Трисвятом –

- If it is one of the great feasts, we sing the Troparion of the feast thrice. - If it is a Sunday coinciding with some other feast, we sing the resurrectional troparion once, then Glory to the Father, then the troparion from the Menaion, then Both now and ever, then the appointed Theotokion.	- Если один из великих праздников поем тропарь праздника трижды. - В субботу вечера, когда есть другой праздник поем воскресный тропарь единожды, затем Слава, затем тропарь из Минеи, далее И ныне и Богородичен.
Resurrectional troparion, tone 7: Thou didst abolish death by Thy Cross, / Thou didst open Paradise to the Thief, / Thou didst transform the Myrrh-bearers' lament / and ordered Thy Apostles to proclaim: / that Thou had arisen, O Christ God, / granting the world Thy great mercy.	Тропарь воскресен, глас 7: Разрушил еси́ Крестом Твоим смерть, / отвёрзл еси́ разбóйнику рай; / миронóсицам плач преложил еси́ / и Апóстолом проповéдати повелел еси́, / я́ко воскресл еси́, Христé Бóже, / дáруй мýрови / вéлию мýлость.
Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.	Слáва Отцú и Сýну и Святóму Дúху.

<p>Tone 8:</p> <p>In thee, O mother, that which was created according to the image of God/ was manifestly saved; for, accepting thy cross, thou didst follow after Christ; / and, praying, thou did learn to disdain the flesh, for thou didst transcend it, / and to take care of thy soul, for it is immortal. // Wherefore, thy soul doth rejoice with angels, O venerable Theodora.</p>	<p>Тропарь преподобныя, гласъ 8:</p> <p>Въ тебѣ, мѣти, извѣстно спасеся еже по образу: приими бо крестъ, послѣдовала еси Христу и, дѣючи, учила еси презирати убо плоть, преходить бо, прилѣжати же о души, вещи безсмертнѣй; тѣмже и со ангелы срадуется, преподобная Θεодоро, дѣхъ твоѣй.</p>
<p>Both now and ever, and unto the ages of ages. Amen.</p>	<p>И ныне и присно и во веки вековъ. Аминь.</p>
<p>Tone 4:</p> <p>Thy nativity, O Theotokos Virgin, / hath proclaimed joy to all the world; / for from thee hath dawned the Sun of Righteousness, Christ our God, / annulling the curse, and bestowing the blessing, // abolishing death and granting us life eternal.</p>	<p>тропарь праздника, глас 4:</p> <p>Рождество Твое, Богородице Дѣво, / радость возвести всей вселенной: / из Тебѣ бо возсия Солнце Правды, Христос Бог наш, / и, разрушивъ клятву, даде благословение, / и, упразднилъ смерть, дарова нам животъ вечный.</p>

<p>Matins: <i>God is the Lord</i>, Tone 7; Troparia: Resurrection x2; G: Saint (<i>In thee, O mother</i>); N: Feast.</p> <p>After each Kathisma: Sessional hymns from the Octoechos</p> <p><i>Blessed are the blameless; The Evlogitaria (The assembly of angels was amazed).</i></p> <p>Ипакое; Hymns of Ascents; and Prokimenon, Tone 7.</p> <p>Matins Gospel 5, Luke 24:12-35 (§113).</p> <p><i>Having beheld the resurrection; Psalm 50; G: Through the prayers of the apostles; N: Through the prayers of the Theotokos; Have mercy on me, O God; Jesus having risen. <u>Save, O God, Thy people.</u></i></p> <p>Canon: Resurrection 4 Glory to Thy Holy Resurrection, O Lord. Theotokos 2 O Most Holy Theotokos, save us. Feast 4 O Most Holy Theotokos, save us. Saint 4 Venerable mother Theodora, pray to God for us. Irmos of the Canon of the Resurrection, Tone 7. <u>Katavasia: Inscribing the invincible weapon of the Cross upon the waters.</u> <u>After Ode 3</u>, Kontakion (<i>Joachim and Anna were freed</i>), and Ikos of the Feast; Kontakion of the Saint (<i>Laying waste to thy body</i>); Sessional hymn of the Saint (<i>Having manfully endured feats of abstinence</i>); G/N: Feast (<i>Joachim and Anna rejoice</i>). <u>After Ode 6</u>, Kontakion and Ikos of the Resurrection. <u>At Ode 9, More Honorable.</u></p> <p><i>Holy is the Lord, our God.</i></p> <p>Exapostilaria: Resurrection; GN: Feast (<i>From Anna</i>).</p>	<p>На утрени на «Бог Господь» –</p>
---	--

<p>Praises, Tone 7, on 8: Resurrection 4; Feast 4 (<i>Today the Theotokos hath sprung forth</i> – from the Matins Aposticha, with the Doxasticon (<i>On the right excellent day of our feast</i>) and its Psalm verses); G: Gospel Sticheron; N: <i>Most blessed art thou</i>. After the Great Doxology, the Troparion: <i>Today is salvation</i>; the two remaining Litanies and Sunday Dismissal; First Hour.</p>	
<p>Hours: Troparia: Resurrection; G: Feast; Kontakion: Resurrection & Feast, alternating.</p>	<p>На часах</p>
<p>Liturgy: Beatitudes on 10: Octoechos 6; Feast 4, from Ode 7.</p> <p><u>After the entrance:</u> In a temple of the Lord or of the Theotokos, Troparion of the Resurrection; Feast; and Saint; Kontakion of the Resurrection; G: Saint; N: Feast.</p> <p>In a temple of a saint, Troparion of the Resurrection; Feast; Temple; and Saint; Kontakion of the Resurrection; Temple; G: Saint; N: Feast.</p> <p>Prokimenon Tone 6, <i>Save, O Lord, Thy people.</i> & Tone 4: <i>Wondrous is God in His saints.</i></p> <p>Epistle: Gal. 6:11-18 (§215); II Cor. 6:1-10 (§181); Gal. 3:23-29 (§208).</p> <p><i>Alleluia</i>, Tone 1 (Sunday before the Exaltation & Saint).</p> <p>Gospel: John 3:13-17 (§9); Matt. 25:14-30 (§105). John 8:3-11 (§28).</p> <p>Instead of <i>It is truly meet</i>, we sing the refrain: <i>Magnify, O my soul, the most glorious nativity of the Mother of God.</i>, with the Irmos of the Ninth Ode, first canon (<i>Foreign to mothers is virginity</i>).</p> <p>Communion Hymn: <i>Praise the Lord in the heavens. & In everlasting remembrance.</i></p> <p>Resurrectional Dismissal.</p>	<p>На Литургии блаженны гласа – 6</p>